龍岡總所新選職員

域多利訊。此間龍岡親義總公所。於昨廿四日下午八時。召集全體大會。選舉明年度新任職員。繼續辦理會務。到會者極爲踴躍。由趙樂民司儀。領衆肅立。向國旗及該所四姓先祖遺像行禮如儀。隨請主席張良宗。恭讀先主遺訓。並宣佈開會選舉。及詳述各職員任務事。旋指定唱票員關祥生。監票張良宗。趙鴻欣。紀錄劉和樂。關祝華。趙樂民。揭曉結果。當選爲理事者。趙鴻欣。劉希錦。趙安國。關祝華。張培德。關發勳。劉和樂。張良宗。張惠滔。候補理事。劉學美。關國魂。關其逸。關滿池。監事。劉冠彩。關國根。張承悅。劉尊申。候補監事。關祝漢。張培植。文書主任趙樂民。科員關國劍。交際主任關祥生。科員劉炳松。財政主任關祝華。科員關發勳。宣勸主任關燦寧。科員關其逸。關廷莊。催收劉希錦。劉華煥。劉冠彩。核數關國劍。劉欽學。庶務劉希高。選舉完畢。咸慶得人。並擇定明年元月十二日。舉行斯舊職員交代禮云。

黃新長君結婚盛況

片市阻珠埠訊。企倫打埠僑商黃達蘭翁之子新長君。與本埠僑商陳明富翁之千金其愛小姐。於本月廿五日在本埠舉行結婚典禮。禮式頗爲隆重。陳翁爲答謝親友盛意。特於同日下午八時。設讌於片布阻珠大餐館。屆時中西來賓紛紛駕臨。達百餘人。席間由李世領君宣佈旨趣。繼由來賓胡漢宸。周開栢。葉榮潤。李世領夫人等演說。咸謂郎才女貌。佳偶天成。語語吉祥。酒至半酣。由陳翁與新長君。昂平君。輪席敬酒。並相照留念。殿由昂平君代表答謝。至十一時賓主盡歡而散。聞新長君擬於本月廿九日携新娘返回企倫打埠。再於十二月四日設筵讌親友云。

◎十畝園口出租

十英畝瓜菓園出租位在 Manitober & Kent St. 內有好住宅請與下列洽商 Mr. Chutter, 1961 West 54th Ave.

◎餐館連實業出賣

獲近埠賽羅蛮館生意現在幾人所做向來生意暢旺今夥伴志在遠揚兼顧不暇願將生意連實業全盤出賣與及傢私取價相宜日有兄弟良朋欲營斯業者商商面議均可

ROYAL CAFE
P. O. Box 36
Vulcan, Alta Canada.

Player's "MILD"
最溫和及最美味之煙仔。

◎西餐館出賣

本餐館一向生意暢旺現代化完全新架牛因人力缺乏迫於割愛最合夫婦或父子經營取價三千五百元合意者請來面商

Hillcrest Coffee Shop
3518 50 Ave.
Red Deer, Alta.

◎西餐館出賣

本餐館連實業位于沙省南部惡車步埠生意向來興旺惟因人力缺乏各股東忍痛割價出賣如有僑梓願營斯業者請函商或面洽

Oxbow Cafe
Oxbow, Sask.

新福記
Charlie's Meat Market
電話 PA. 4429　三壹九號緬街
319 Main St. Vancouver 4, B.C.

頂靚玫瑰露白油腸 每磅壹元一毛五
冬季平賣
外埠華友光顧
無任歡迎

國畫賀冬（咭）
彩色精美 琳琅滿目 埠外取樣 歡迎奉上
文房用具 學校用品 奇怪玩具 祖國畫報

堅利辦貨公司
The KINLEY C'.
639 E. Hastings St.
VANCOUVER, B. C.
PA. 2621 馬超林經理

哀謝

先考諱培字邏修馬公府君痛於一千九百五十六年十一月十二日上午十時半病終於聖約瑟醫院正寢積閏享壽七十有三謹擇同月廿二日上午十時假座加蘭喜雲殯儀館舉行出殯歸土安葬荷蒙馬金紫總堂馬氏公所及各親友惠賜花圈素車賻儀及親臨執紼致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人　黃氏泣淚飲秝
孤子　麗林泣血稽顙
媳　黃氏拭淚飲秝
孫　伯俊拭淚稽首

哀謝

先考諱大字昌浩黃公府君痛于民國四十五年十一月十三日病終於雲埠聖約瑟醫院享壽積閏八十八歲不孝順利等遠居祖國不克親視含殮幸蒙宗叔光韶國連振三立漢德活芹德等辦理喪事經于十一月二十日下午三時在暗市黨殯儀館舉行喪禮安葬于科市蘭墳場叨蒙宗親戚友厚惠賻儀花圈親臨執紼素車送行降情高誼存歿均感謹此哀謝

孤哀子順利泣血稽顙
（賻儀）傳聰 德活 槐禮 共十六元
（花圈）國連 光韶 笙文 英德 友三 立埠 道泮 德尚 景濂 道均 榮貴 立漢 芹德 榮相 傳聰 德活 槐禮 共車 國連 光韶 立漢 芹德 振三 車式（素車）傳聰 德活 槐禮。林能。振三。

哀謝

先妣黃門周氏夫人痛於十一月十八日逝於中央醫院享壽五十歲同月廿一日在暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土荷蒙宗親戚友惠賜賻儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

杖期夫晚成頓首
哀子君明　君德等稽顙

哀謝

先考華東繆公府君痛於中華民國四十五年十月卅一晚壽終正寢積閏享年五十八歲不孝柏榮等遠居祖國未克親視含殮聞耗祗遵禮成服深蒙伯父華均委託中山同鄉會治喪於十一月七日在禮敦殯儀館出殯安葬華人墳場叨蒙宗親戚友惠賜賻儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人　楊氏泣淚飲秝
孤子　柏榮　仲堯泣血稽顙
女　妙斯泣血飲秝
媳婦　劉氏　湯氏拭淚飲秝
女孫　倩容拭淚飲秝
兄　華均拭淚稽首
男侄　建勳拭淚頓首
女姪　杏添拭淚飲秝
恕不稱呼

厚典列后
繆氏家族誄文　雲埠
中山同鄉會祭文
（賻儀）楊華瑤 繆鴻業 每一佰元
鐵聲壹佰元并墓碑 郁蓬 伍華顯 每伍拾元 民義卅五元 煒榮卅元 偉民
陳朝 每廿元 官立 官弼 少雨 黃東合 阮澄溪 每拾元 國材 康發 阮官山 林燦 每伍元 彭木三元 仲川弍元 （素車花圈）中山同鄉會 崇義支會 潘仲謙 古萬獻 張棒積 繆鐵聲 建勳 杏添 以上各家 郁蓬 鴻業 民義 偉民 卓榮 少雨 康發 仲川 官立 官弼 國材 彭木 潘克紹 克愼 雷家頓 萬球 國權 梁裕昌 貴元 毅超 黃源 東合 志鴻 韶光 鄭炳昌 奕明 金提 阮溪 妙全 降春 週勝 泮南 北暘 鎮標 官山 昌榮 卓堯 熾標 華煥 天益 李蔭韶 結有 文業 天沾 植生 陳標 華有 陳朝 郭全 鏡群 建群 文吟 馬泗有 桂森 林燦 徐耀賢 麥潤光 蕭炳炎 三合 楊華瑤 何井立 劉仲權 鍾達情 趙南 伍華顯 另西友十餘名

榮榮腊味製造廠
一萬磅
TAylor 0821
新電話察細臣八弍壹
WING WING COMPANY LTD.
458 Hastings St. E. Vancouver 4, B.C.
粉商代理 期內定貨 利權優給 利權同享

人類聖誕 民族冬季
冬季平賣一個月
由十一月十五號起至十二月十五號止
加拿大批發價目 ▲過國另計▼
頂靚白油腸 每磅一元
鴨肝腸 每磅一元
金銀潤 每磅一元
五花臘肉 每磅六毛五
牛肉干 每磅三元
牛肉干 每打一元
雲埠榮榮有限公司鹽味製造廠謹啟
兩大節期 總大平賣

香港 麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
角庶 角六 商標 註冊 商標 記為
世業二百餘年 宗旨專賣正貨
本行選辦
人參 鹿茸 麗參 東茸 茸末 茸片 鹿鞭 玉桂 補品 國藥 蛤蚧 大補茶 三鞭大補茶
歡迎外埠 僑胞函購 迅速郵奉 担保寄到
香港南北行街四十九號 電報七七九六
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

關帝 觀音 譚聖宮廟
在于埠路街門牌弍白陸拾壹號半準于一九五六年十一月三號開幕
司理人 陳欽 振湖

靚男靴 合送禮
哥倫兄弟在香港市定街東三十三號各樓靚男靴
Cornett Bros.(1950) Ltd.
33 E. Hastings St.

唐人街附近。一球地兩間屋。前屋有兩睡房。餐廳。客廳及廚房。英坭土庫及炭爐。後屋現租四十元。取價八千五百元。可充銀期。東區新屋一間。樓上樓下兩層。每層有廚房。浴室。樓上現租八十五元。樓下租七十五元。交通方便。附近有唐人住家十餘伙。取價壹萬六千元。本處有柏文。屋宇。餐館及菓仔舖出賣。僑胞光顧。無任歡迎。
中國經理公司
代理人 林逸娟謹啓
地址：片打街二五六號
電話：MA. 1722　MA. 8105
夜間：HA. 1532R

Oppenheimer Bros & Company
are now in the
Wholesale Flower Business
Located at
256 - 258 E. Georgia Street
in Vancouver, B. C.
We Cordially invite you to
come in and see us
Our Telephone is MUtual 3-3391
本公司現已加入爲生花發行家。位於雲埠。佐治街東弍五六—弍五八號。我們誠懇邀請列位。親臨參觀。
本公司電話 MU. 3-3391
奧彬喜馬兄弟公司 敬約

◎鳴謝
啓者弟月前於敝店二樓修葺窗廚（旁木）因一時不愼失足墜地左手腕骨竟成脫臼之傷同時肋骨受壓傷勢嚴重痛苦難堪幸得馬森先生之介紹電與本埠一〇壹街金門餐館聘請少林北派名師馬劍風之得意弟子馬英君駕臨診治經檢驗傷勢隨即賜林眞傳江湖救急跌打還魂藥劑內服外敷與少半小時後如覺痛苦全消再經三數星期之調診迄已完全復原由此可見馬君醫學精通已屆爐火純青之候感德之餘深銘五中茲特聊俱片言藉表謝忱
點城劉鉅謝啓

HENRY BIRKS & SONS LTD.
Granville & Georgia Sts.
Vancouver, B.C.
鑽石戒指
乍連遮錶仔
純銀器具
送禮物品 非常豐富
顯利卜首飾公司

祖國名師傳授
時代化厨房設備 選料上乘
龍鳳禮餅
香港餐館
中秋月餅
HONG KONG CAFE
149 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. CANADA.
TELEPHONE TATLOW 4629
迎親朱金禮盒俱全
衛生美術玻璃紙袋 個裝

粵東萬春堂 監製
驅風萬靈油
三公穩內 立止風濕骨痛 居家旅行不可不備
有效主治 風寒鼻塞 山嵐瘴氣 無名腫毒 紀常吐瀉 腰部疼痛 中風中暑 胃火痛傷 心痛肚痛 傷風咳嗽
代理 雲埠元豐公司 城埠茂利公司

雜貨菓子舖
犧牲出賣
位在埠中暢旺地點近醫院菓子鮮花生意最好舖尾有住房及廚房架生齊備主人因有特別事故愿犧牲平賣有志經營斯業者請電約參觀
柯時田實業公司代理人湯鏡榮
A. E. Austin & Co. Ltd.
2496 E. Hastings St.
Phone HA. 5800 DE. 7937Y

LEN WONG
GENERAL REALTY
602 7 Ave. W. Calgary, Alta.
Phone 24965 - 24255

有好貨倉出賣
此店設於卡城商業中心區內有房五個合於華人住家之用屋租相宜生意連實業共四千元有銀期倘僑胸想在本埠作業者請以上址與黃鉅廉君商量
萬有實業公司
專接各樣建築

著名老牌 中國詒厥齋蒸酒廠出品
自抵埠以來深蒙僑胞以特殊之好評毋庸多贅現在所有各種醇正美味衛生補品 小號 惟有本推誠之精神以求服務之週致顧各方遠近惠顧諸君如意介紹
批發零沽 一律歡迎 電話 MA. 7410
加拿大溫哥華長春商業公司總代理
Chang Chun Co. 433 Gore Ave. Vancouver 4, B. C. Canada